AFRICAN UNION
الاتحاد الأفريقي

UNION AFRICAINE
UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, Ethiopia P. O. Box 3243 Telephone: 5552 6373 Fax: 5517844
Website: www.au.int

المجلس التنفيذي
الدورة العادية السادسة والثلاثون
أديس أبابا، إثيوبيا، 6 –7 فبراير 2020

EX.CL/1213 (XXXVI) ADD.3

الأصل: إنجليزي

تعزيز تعاون أوثق بين الاتحاد الأفريقي والمواطنين الأفريقيين في المهجر (الإقليم السادس) والشعوب المنحدرة من أصول أفريقية ومنطقتي الكاريبي والمحيط الهادي

(بند اقترحته جمهورية كينيا)

تعزيز تعاون أوثق بين الاتحاد الأفريقي والمواطنين الأفريقيين في المهجر (الإقليم السادس) والشعوب المنحدرة من أصول أفريقية ومنطقتي الكاريبي والمحيط الهادي

(بند اقترحته كينيا)

معلومات أساسية

أكدت الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي باعتمادها القانون التأسيسي، في جملة أمور، استلهامها بالمثل النبيلة التي وجهت الآباء المؤسسين لمنظمتنا القارية وأجيال من الأفريقيين في تصميمهم على تعزيز الوحدة والتضامن والتماسك والتعاون بين شعوب أفريقيا والدول الأفريقية؛

قامت منظمة الوحدة الأفريقية، سلف الاتحاد الأفريقي، بدور حاسم وقيم، في تأكيد الهوية المشتركة وعملية تحقيق وحدة قارتنا، ووفرت إطاراً موحدا لعملنا الجماعي في أفريقيا وفي علاقاتنا مع بقية العالم.

أعلن الجمعية العامة للأمم المتحدة، القرار 237/68 الصادر في 23 ديسمبر 2013، الفترة من 1 يناير 2015 إلى 31 ديسمبر 2024 العقد الدولي للمنحدرين من أصول أفريقية تحت موضوع: الشعوب المنحدرة من أصول أفريقية: الاعتراف والإنصاف والتنمية؛

اعتمد مجلس رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي في دورته العادية الثانية والثلاثين المنعقدة في فبراير 2019 إعلاناً بشأن اعتراف الاتحاد الأفريقي بإحياء مرور 400 عام على تجارة الرقيق عبر المحيط الأطلسي (Assembly/AU/Decl.2(XXXII، تضمن هذا الإعلان جملة أمور منها ما يلي:

1) نؤكد مجددا التزامنا بوحدة الشعوب الأفريقية، وبناء أفريقيا متكاملة، وإقامة روابط ثقافية وسياسية واجتماعية واقتصادية تعزز الحلم الأفريقي بين جميع الشعوب المنحدرة من أصول أفريقية؛

2) نحث جميع الدول الأعضاء في الاتحاد على النظر في سياسات الهجرة والسياسات الاقتصادية والثقافية والاجتماعية التي تمكن الشعوب المنحدرة من أصول أفريقية، من ضحايا تجارة الرقيق عبر المحيط الأطلسي والناجين منها بإعادة الاتصال والتواصل بإخوانهم في القارة الأفريقية؛

أنشأ الاتحاد الأفريقي، بموجب القانون التأسيسي، مؤسسات واعتمد سياسات وأطر، بما في ذلك أجندة 2063 لتحقيق أهداف الاتحاد التي تشمل ما يلي:

1) تحقيق قدر أكبر من الوحدة والتضامن بين بلدان أفريقيا وشعوبها؛
2) تشجيع التعاون الدولي، مع مراعاة ميثاق الأمم المتحدة والإعلان العالمي لحقوق الإنسان؛
3) تعزيز السلم والأمن والاستقرار في القارة؛
4) تهيئة الظروف اللازمة التي تمكن القارة من الاضطلاع بدورها الصحيح في الاقتصاد العالمي والمفاوضات الدولية.

اعتمدت الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي أجندة 2063 كخطة أفريقية رئيسية لتحويل أفريقيا إلى قوة عالمية في المستقبل. وتمثل الأجندة الإطار الاستراتيجي للقارة الذي يهدف إلى بلوغ الهدف المتمثل في تحقيق التنمية الشاملة والمستدامة، ويجسد بشكل ملموس المحرك الأفريقي من أجل الوحدة وتقرير المصير والحرية والتقدم والازدهار الجماعي الذي تم تحقيقه في ظل الوحدة الأفريقية والنهضة الأفريقية.
يسعى التطلع رقم (2) من أجندة 2063 إلى تحقيق "قارة متكاملة، موحدة سياسيًا، تستند إلى مُثُل الوحدة الأفريقية ورؤية النهضة الأفريقية". تلتزم أفريقيا بإيجاد روابط دينامية ذات منفعة متبادلة مع الأفريقيين في المهجر.

هناك علاقة وطيدة بين التنمية المستدامة من ناحية، وبين السلم والأمن من ناحية أخرى؛ وفي هذا الصدد، فإن من شأن إقامة شراكة قوية بين الشعوب الأفريقية والمواطنين الأفريقيين في المهجر وجميع الشعوب المنحدرة من أصول أفريقية أن تكشف عن إمكانات هائلة لتسخير موارد بشرية ورأسمالية كبيرة، من أجل: خلق فرص العمل؛ وتوفير الخدمات العامة؛ والتحول الاقتصادي والتنمية البشرية في أفريقيا، وبالتالي تعزيز الاستقرار الأمني في القارة، وتحقيق هدف الأجندة الأفريقية المتمثلة في إسكات البنادق بحلول 2020.

يُعد التراث الثقافي القوي بين أفريقيا ومواطنيها المغتربين والشعوب المنحدرة من أصول أفريقية مكونا مهما لتعزيز التماسك الوطني. يوفر التعاون والتآزر بين أفريقيا ومواطنيها المغتربين والشعوب المنحدرة من

أصول أفريقية فرصًا لتبادل الدروس المهمة حول تبني التنوع لإقامة مجتمعات شاملة ومتماسكة، والذي يعدُّ شرطا أساسيا للحكم الرشيد.

إن المواطنين الأفريقيين في المهجر والشعوب المنحدرة من أصول أفريقية المنتشرين في جميع أنحاء العالم في وضع أفضل للضغط وحشد الدعم لصالح أفريقيا والمبادرات الأفريقية في البلدان التي يعيشون فيها. من خلال إقامة شراكات مع المواطنين الأفريقيين في المهجر والشعوب المنحدرة من أصول أفريقية، ستكون أفريقيا قادرة على دعوتهم إلى الدفاع عن أفريقيا في مجالات اختصاصهم؛ والدفاع عن القضايا الأفريقية والضغط على صناع القرار لتبني سياسات مؤيدة لأفريقيا.

الغرض من الإعلان:

1. التأكيد مجددا على الروابط الثقافية القوية بين الشعوب الأفريقية والأفريقيين في المهجر وجميع الشعوب المنحدرة من أصول أفريقية.
2. الإعتراف بالدور المهم الذي يمكن أن يضطلع به المواطنون الأفريقيون في المهجر والشعوب المنحدرة من أصول أفريقية لتحقيق ما يلي:
   1) تعزيز أفريقيا والأجندة الأفريقية؛
   2) تعزيز التزام أفريقيا بتحقيق أفريقيا متكاملة تنعم بالسلم ومزدهرة، والتطلع بشكل خاص إلى إسكات البنادق بحلول عام 2020؛
   3) سد فجوة التمويل ومتطلبات الموارد البشرية لتنفيذ الأجندة الأفريقية؛
   4) توفير الكفاءات والخبرات التي يمكن أن تعزز قضية السلام والاستقرار والتنمية المستدامة، من خلال معالجة أسباب النزاع في المجتمعات؛
3. إعطاء زخم سياسي للشراكة بين الاتحاد الأفريقي وبلدان المجموعة الكاريبية ومنطقتي الكاريبي والمحيط الهادئ؛ والمساعدة في تعزيز التزام أفريقيا بتحقيق أفريقيا متكاملة تنعم بالسلم و مزدهرة ؛
4. توفير النوايا السياسية الحسنة والتأكيد على الأنشطة التي تهدف إلى توثيق العلاقات مع المواطنين الأفريقيين في المهجر والشعوب المنحدرة من أصول أفريقية، بما في ذلك قمة أفريقيا – المجموعة الكاريبية المقترحة في 2020 التي ستستضيفها كينيا في أوائل عام 2020 وقمة إحياء الذكرى الـــ400 لتجارة الرقيق عبر المحيط الأطلسي التي ستستضيفها غانا في أغسطس 2020.
5. الموافقة على عقد قمة بين دول أفريقيا ودول البحر الكاريبي والمحيط الهادئ في عام 2021، ودعوة الدول الأعضاء القادرة على تقديم عرض لاستضافة القمة.

سفارة كينيا
أديس ابابا.
23 ديسمبر 2019

مشروع إعلان بشأن تعزيز تعاون أوثق بين الاتحاد الأفريقي والمواطنين الأفريقيين في المهجر (الإقليم السادس) والشعوب المنحدرة من أصول أفريقية ومنطقتي الكاريبي والمحيط الهادي

نحن، رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي، المجتمعين في 10 فبراير 2020 في دورتنا العادية الثالثة والثلاثين في أديس أبابا، إثيوبيا؛

إذ نشير إلى وحدة الشعوب الأفريقية، المرتبطة بالجوار والتقارب الثقافي والتجارب التاريخية ونضالنا المشترك من أجل الاستقلال والكرامة وتراثنا الحضاري ومصيرنا المشترك مع جميع الشعوب المنحدرة من أصول أفريقية؛

وإذ نؤكد مجددا التزامنا بوحدة الشعوب الأفريقية، وبناء أفريقيا متكاملة تنعم بالسلم ومزدهرة، وإقامة روابط ثقافية وسياسية واجتماعية واقتصادية تعزز الحلم الأفريقي بين جميع الشعوب المنحدرة من أصول أفريقية:

وإذ ندرك الدور الهام الذي يؤديه الوحدويون الأفريقيون والشعوب المنحدرة من أصول أفريقية عبر العديد من القارات في النضالات والحركات التحريرية في أفريقيا؛

وإذ نستوحي قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 237/68 الذي أعلنت بموجبه الجمعية العامة للأمم المتحدة الفترة من 1 يناير 2015 إلى 31 ديسمبر 2024 العقد الدولي للشعوب المنحدرة من أصول أفريقية تحت موضوع: الشعوب المنحدرة من أصول أفريقية: الاعتراف والإنصاف والتنمية؛

وإذ نعقد العزم على استكشاف وتسخير الروابط التاريخية بين أفريقيا وجميع الشعوب المنحدرة من أصول أفريقية في عام 2019 كجزء من الاحتفال بالذكرى الـــ400 لتجارة الرقيق عبر المحيط الأطلسي؛

وإذ نستحضر إعلان مؤتمرنا بشأن اعتراف الاتحاد الأفريقي بالذكرى الـــ400 لتجارة الرقيق عبر المحيط الأطلسي الصادر عن دورتنا العادية الثانية والثلاثين المنعقدة في 11 فبراير 2019، والذي نحث من خلاله، من بين أمور أخرى، جميع الدول الأعضاء في الاتحاد على النظر في سياسات الهجرة والسياسات الاقتصادية والثقافية والاجتماعية التي تمكن الأفريقيين والشعوب المنحدرة من أصول أفريقيا من ضحايا تجارة الرقيق عبر المحيط الأطلسي والناجين منها بإعادة الاتصال والتواصل بأخوانهم في القارة الأفريقية ؛

بموجب ذلك نعلن ما يلي:

1. *نؤكد* على الروابط الثقافية والتاريخية القوية بين شعوب أفريقيا والمواطنين الأفريقيين في المهجر وجميع الشعوب المنحدرة من أصول أفريقية، والالتزام بتعزيز هذه الروابط من أجل تحقيق تطلعات جميع شعبنا إلى السلام والاستقرار، وإعادة الإعمار في فترة ما بعد النزاع، والتنمية، وتحول اقتصاداتنا لتحقيق الرخاء لجميع الشعوب الأفريقية والشعوب المنحدرة من أصول أفريقية؛
2. *نحيط علما مع التقدير* بالحوار حول اعتراف الاتحاد الأفريقي بالذكرى الـــ 400 لتجارة الرقيق عبر المحيط الأطلسي، الذي استضافه فخامة أوهورو كينياتا، رئيس جمهورية كينيا في 11 فبراير 2019، حيث وعد خلالها عدد من القادة الأفريقيون بزيادة الشراكة والروابط مع جميع الشعوب المنحدرة من أصول أفريقية؛
3. *نحيط علما أيضا* مع التقدير برنامج الفعاليات ومؤتمرات القمة التي نظمت في إطار إحياء الذكرى الـــ400 لتجارة الرقيق عبر المحيط الأطلسي، بما في ذلك قمة الذكرى الـــ400 لتجارة الرقيق عبر المحيط الأطلسي التي عقدت في الفترة من 27 إلى 29 سبتمبر 2019 في شارلوت بولاية نورث كارولينا، والتي كانت بمثابة منتدى لاحتفالات ثقافية، وتبادل المعلومات، ومساحة لتعزيز القيادة، ومنبر استثماري يؤثر على الزراعة، والتجارة ، والتعليم، وتمكين المرأة والقيادة ، والأمن الغذائي، والرعاية الصحية ، والاستثمار في الجيل التالي؛
4. *نرحب مع التقدير* بالتزام كينيا باستضافة قمة أفريقيا – الجماعة الكاريبية في عام 2020 للنهوض بأجندة الارتقاء بالمشاركة والروابط مع جميع الشعوب المنحدرة من أصول أفريقية؛
5. *نرحب أيضًا مع التقدير* بقمة الذكرى الـــ400 لتجارة الرقيق عبر المحيط الأطلسي المقترح عقدها في أغسطس 2020 في غانا*؛

6. *نلتزم* باستضافة قمة بين دول أفريقيا ومنطقة البحر الكاريبي والمحيط الهادئ في عام 2021، وفي هذا الصدد ندعو الدول الأعضاء القادرة على تقديم عرض لاستضافة القمة إلى القيام بذلك؛

7. *نشجع* جميع الدول الأعضاء على تعزيز برامجها في زيادة المشاركة والروابط مع جميع الشعوب المنحدرة من أصول أفريقية، والمشاركة في الأنشطة المخطط لها.

** للتأكيد مع غانا ما إذا كانت ستستضيف قمة إحياء الذكرى الـ400 لتجارة الرقيق عبر المحيط الأطلسي– الولايات المتحدة الأمريكية في عام 2020.*

AFRICAN UNION UNION AFRICAINE

African Union Common Repository **http://archives.au.int**

Organs Council of Ministers & Executive Council Collection

2020-02-07

Promoting Closer Collaboration and Cooperation Between the African Union, the African Diaspora (6th Region) People of African Descent and the Caribbean and Pacific Regions (Item proposed by the Republic of Kenya)

African Union

DCMP

https://archives.au.int/handle/123456789/8788

Downloaded from African Union Common Repository